



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.1/AC.6/5
14 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по автомобильному транспорту

Специальная рабочая группа по пересмотру ЕСТР

Третья сессия
Женева, 22-24 мая 2006 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРЕТЬЕЙ
СЕССИИ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПЕРЕСМОТРУ
ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ РАБОТЫ ЭКИПАЖЕЙ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРОИЗВОДЯЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫЕ
АВТОМОБИЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ (ЕСТР)*,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
22 мая 2006 года, в 10 час. 00 мин.

* Делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22 917 0039), либо по электронной почте (roadtransport@unece.org). Просьба иметь в виду, что фотография не требуется. В Женеве до начала сессии делегатов просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ по адресу: Villa les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую схему на последней странице) для получения нагрудного удостоверения личности. В случае возникновения трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 73242).

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня ECE/TRANS/SC.1/AC.6/5
2. Выборы Председателя
3. Положение в связи с присоединением к ЕСТР и принятыми ранее поправками TRANS/SC.1/375 и Add.1
4. Соответствующие решения Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ECE/TRANS/SC.1/377
ECE/TRANS/166
5. Семинар по вопросу о цифровом тахографе Москва, 2-3 марта 2006 года
6. Информация Европейской комиссии о новых правилах, касающихся времени управления транспортным средством, периодов отдыха и обеспечения соблюдения
7. Рассмотрение предлагаемых поправок к ЕСТР ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/1
ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/2
8. Прочие вопросы
9. Доклад Специальной рабочей группы

Приложение 1 Регистрационный бланк

Приложение 2 Схема Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/SC.1/AC.6/5

1. Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Пункт 2 Выборы Председателя

2. Рабочая группа экспертов изберет Председателя своей третьей сессии.

Пункт 3. Положение в связи с присоединением к ЕСТР и принятым и ранее поправками

3. Рабочая группа экспертов будет проинформирована о странах, которые недавно присоединились к ЕСТР.
4. Рабочая группа экспертов также заслушает сообщение о положении в связи с предложенными поправками к ЕСТР, касающимися внедрения цифрового тахографа, которые были приняты SC.1 на ее девяносто восьмой сессии (октябрь 2004 года).

Пункт 4 Соответствующие решения Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) и Комитета по внутреннему транспорту (КВТ)

Документация: TRANS/SC.1/377; ECE/TRANS/166

5. Рабочая группа экспертов будет проинформирована о решениях девяносто девятой сессии (октябрь 2005 года) Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1), связанных с ЕСТР, а также о решениях шестидесяти восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту (7-9 февраля 2006 года).

Пункт 5 Семинар по вопросу о цифровом тахографе, Москва, 2-3 марта 2006 года

6. Секретариат представит информацию о Семинаре по вопросу о цифровом тахографе, который был организован в сотрудничестве с министерством транспорта Российской Федерации в Москве 2-3 марта 2006 года.

Пункт 6 Информация Европейской комиссии о новых правилах, касающихся времени управления транспортным средством, периодов отдыха и обеспечения соблюдения

7. Представитель Европейской комиссии сообщит о принятых в Европейском союзе новых правилах, касающихся времени управления транспортным средством и периодов отдыха, а также обеспечении их соблюдения. Он также представит информацию об их публикации и вступлении в силу и проинформирует Рабочую группу о сформулированной в постановлении просьбе незамедлительно включить такие же правила в ЕСТР.

Пункт 7 Рассмотрение предлагаемых поправок к ЕСТР

Документация: ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/1; ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/2

8. С учетом просьбы, которая была сформулирована в статье 2.4 нового постановления ЕС и поддержана Комитетом по внутреннему транспорту на его шестьдесят восьмой сессии, секретариат в сотрудничестве с Европейской комиссией подготовил предложения по поправкам к ЕСТР, направленные на приведение его в соответствие с принятым Европейским союзом новым постановлением, которое будет опубликовано в "Официальном вестнике" до мая 2006 года. Эти предложения приведены в документе ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/1 в виде сопоставительной таблицы.

9. Кроме того, Рабочей группе экспертов предлагается рассмотреть предложение секретариата о том, чтобы открыть ЕСТР для участия государств, расположенных за пределами региона ЕЭК ООН. Это предложение содержится в документе ECE/TRANS/SC.1/AC.6/2006/2.

Пункт 8 Прочие вопросы

10. В рамках этого пункта Рабочая группа экспертов, возможно, обсудит любые другие соответствующие вопросы.

Пункт 9 Доклад о работе сессии

11. Доклад Рабочей группы экспертов будет подготовлен секретариатом после сессии. Окончательный текст предложенных поправок к ЕСТР будет включен в приложение к этому докладу для рассмотрения и принятия на сессии SC.1 (17-19 октября 2006 года).



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
Annex 1 - Conference Registration Form

Return to secretariat by fax (+41-22 917 0039) or by E-mail (roadtransport@unece.org) and BRING THIS ORIGINAL with you. An additional form is required for spouses.

Title of the Conference _____ Date _____
Ad hoc Working Group on the Revision of the AETR, 22-24 May 2006

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant
Mr. Family Name _____ First Name _____
Mrs. _____
Ms.

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long Duration conference badge issued at Geneva? YES	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>

Participating
From _____ Until _____

Document Language Preference English French Russian

Official Occupation (in own country) _____	Passport or ID Number _____	Valid Until _____
Official Telephone N°. _____	Fax N°. _____	E-mail Address _____

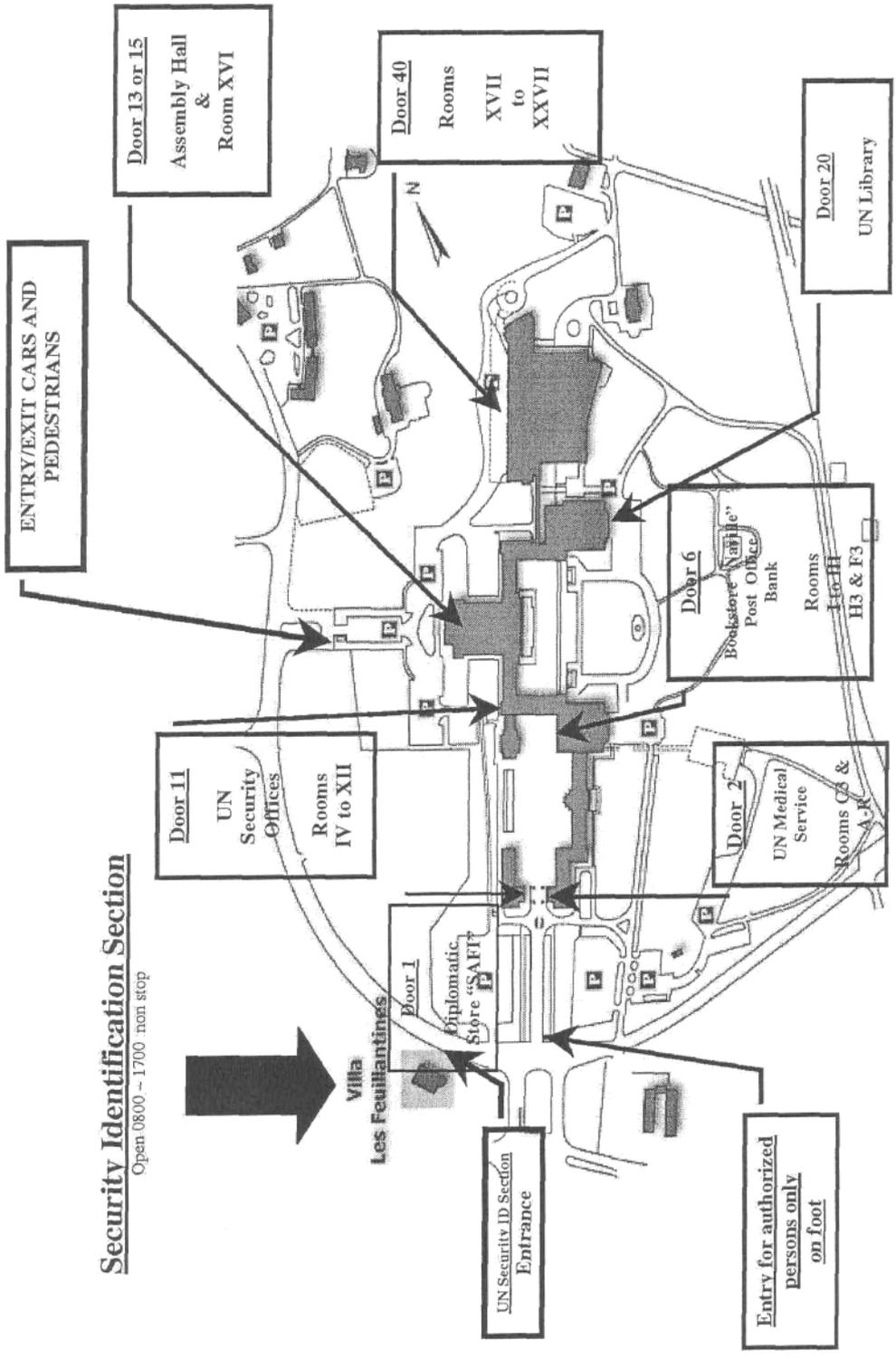
Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

On Issue of ID Card Participant Signature _____ Spouse Signature _____ Date _____		Security Use Only Card N°. Issued _____ Initials, UN Official _____
--	--	--

ANNEX 2 – MAP OF THE UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA



Security Identification Section

Open 0800 – 1700 non stop